



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Шлифовально-полировальная
машина Linolit SL 670-6,0/380



linolit.com

Оглавление

1. Введение	3
1.1 Ответственность владельца	3
1.2 Право, сохраняющееся за производителем	3
1.3 Гарантия	3
2. Описание	4
3. Общие меры безопасности	6
3.1 Безопасность оператора	6
3.2 Безопасность рабочего места	6
3.3 Техника электробезопасности	6
4. Эксплуатация	8
4.1 Общие правила эксплуатации	8
4.2 Подготовка машины к работе	8
4.3 Запуск машины	9
4.4 Остановка и отключение машины	9
4.5 Аварийная остановка машины	10
4.6 Подсоединение пылесоса	10
4.7 Регулировка положения рукояти управления	10
5. Установка и замена шлифовального инструмента	12
5.1 Установка алмазных падов и франкфуртов	13
5.2 Установка рабочих блоков Linolit® BH-H45_LN («ежей»)	14
6. Транспортировка и хранение	15
7. Техническое обслуживание	16
8. Технические характеристики	17
9. Поиск и устранение неисправностей	18
10. Схема электроподключения	19
11. Взрыв - схема рабочей части	20

1. Введение

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за то, что выбрали продукцию «Linolit». Приобретение наших изделий дает Вам право на профессиональную помощь по его ремонту и обслуживанию.

1.1 Ответственность владельца



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При неправильном и небрежном использовании данное изделие может причинить травму, а так же может уменьшиться срок его эксплуатации.

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.
 - Данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов.
- Обеспечив соответствующую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей.

1.2 Право, сохраняющееся за производителем

Мы постоянно работаем над усовершенствованием своих изделий и поэтому оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, внешний вид изделия и данную инструкцию по эксплуатации без предварительного уведомления потребителя.

1.3 Гарантия

Гарантийный период на наши изделия составляет двенадцать (12) месяцев с момента покупки. Гарантия распространяется на дефекты материала и заводские дефекты при условии, что:

- представленное здесь изделие находилось в эксплуатации, хранилось и подвергалось техническому обслуживанию в соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- изделие не имеет повреждений, появившихся в результате аварийного случая, ненадлежащего использования или эксплуатации с нарушением рекомендаций производителя;
- в изделие не вносилось каких-либо несанкционированных изменений и оно не подвергалось ремонту посторонними лицами.

Любое наглядное подтверждение не соблюдения указанных условий может привести к отклонению претензии по гарантии.

2.Описание

Шлифовальная машина Linolit 670 предназначена для шлифовки бетона, мрамора и гранита, а также подходит для снятия старого бетона и полимерных покрытий на объектах любых площадей.

Особенности:

- проста и надежна в эксплуатации и обслуживании;
- увеличенная ширина обработки поверхности до 670 мм подходит для проведения работ в помещениях любых площадей;
- широкая рама и низкий центр тяжести обеспечивают устойчивую и плавную работу машины на «тяжелом» бетоне;
- два рабочих диска, вращающихся навстречу друг другу, гарантируют плавное и эргономичное управление данной машиной;
- два независимых рабочих двигателя мощностью по 3 кВт каждый равномерно распределяют нагрузку на оба рабочих диска, дают возможность закончить работу с одним работающим двигателем;
- регулируемая по высоте рукоять управления;
- «плавающая» рабочая часть за счет специальных втулок обеспечивает по мере стирания абразивного инструмента плотное прилегание к обрабатываемой поверхности пола;
- пылезащитный кожух и патрубок для подключения промышленных пылесосов Linolit® позволяют работать без пыли;
- отсоединяемая рабочая часть от рамы для удобной транспортировки;

- возможность комплектации дисками под различные виды абразивного инструмента:



алмазные пады;



рабочий блок ВН-Н45_LN («Еж»);



«франкфурты».



Рис. 1 Общий вид

3. Общие меры безопасности



ВНИМАНИЕ!

Данная информация не заменяет подготовку и квалификацию профессионального пользователя.



ЗАПРЕЩЕНО!

- прикасаться к вращающимся частям изделия во время работы, т. к. это может привести к серьезным травмам;
- работать в состоянии алкогольного опьянения.

Не используйте машину без предварительного прочтения и осмысления содержания инструкции по эксплуатации. Храните под рукой все правила и описания мер предосторожности для последующего использования.

3.1 Безопасность оператора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Длительное воздействие вибрации оказывает вредное влияние на кровеносные сосуды и может вызвать расстройства нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов вредного влияния вибрации на организм, следует обратиться к врачу.

Примером таких симптомов могут быть: отсутствие чувствительности, зуд, покалывание, боль, потеря или уменьшение обычной силы, изменение цвета и поверхности кожи. Обычно подобные симптомы появляются на пальцах, руках или запястьях. Эти симптомы увеличиваются при пониженной температуре воздуха.

Во время работы с машиной Вы должны использовать специально одобренные средства индивидуальной защиты:

- наушники;
- респиратор;
- защитные очки или защитную маску;
- защитные перчатки с нескользящим хватом;
- удобную одежду, не стесняющую свободу движений и исключая попадание её частей в механизм машины;
- сапоги на нескользящей подошве.

3.2 Безопасность рабочего места

Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. В темных и захламленных помещениях более высока вероятность несчастных случаев.



ЗАПРЕЩЕНО!

Эксплуатировать машину в зонах риска возникновения пожара или взрыва.

3.3 Техника электробезопасности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При работе с электрическими устройствами существует риск повреждения электрическим током. Во избежание различного рода повреждений неукоснительно соблюдайте требования настоящей инструкции. Следует избегать использование машины для наружных работ при неблагоприятных погодных условиях.



ЗАПРЕЩЕНО!

- Подсоединять машину к розетке в случае повреждения разъема или кабеля.
- Эксплуатировать машину с поврежденным кабелем или разъемом.
- Перемещать машину и вытаскивать вилку из розетки потянув за шнур питания.
- Проводить модификации разъемов машины.
- Использовать при эксплуатации машины переходники.

- Убедитесь в соблюдении местных законодательств и нормативов.
- Выключайте машину перед отсоединением от электросети.
- При отсоединении шнура питания держитесь за разъем.
- Каждый раз отсоединяйте кабель питания машины при подключении и отключении контакта между двигателем и ящиком электрики.



ВНИМАНИЕ!

Ненадежное соединение может привести к риску удара током. В случае наличия сомнений относительно надежности заземления машины обратитесь к квалифицированному электрику.

- Всегда перед подключением машины проверяйте параметры электрической сети и их соответствие параметрам, указанным на шильде машины.
- Проверьте соответствие гибкого кабеля - удлинителя требуемым параметрам.
- Не эксплуатируйте кабель - удлинитель в свернутом состоянии во избежание его перегрева.
- Перед началом работы убедитесь, что кабель-удлинитель не имеет видимых повреждений изоляционного слоя и перегибов.
- При использовании машины вне помещений применяйте специальный гибкий кабель-удлинитель для наружных работ. Это позволит снизить риск поражения током.
- Следите, чтобы кабель-удлинитель во время работы машины находился вдали от источников тепла, маслянистых веществ, а также острых и движущихся предметов.
- При производстве работ следите за тем, чтобы кабель был позади Вас, это позволит избежать его повреждения.

4. Эксплуатация

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что все разъяснения вами поняты правильно.

4.1. Общие правила эксплуатации

- Пользуйтесь шлифовально-полировальной машиной только по прямому назначению.
- Следите за тем, чтобы все детали были в рабочем состоянии, а крепления правильно соединены.
- Никогда не эксплуатируйте дефектную машину.
- Проводите регулярный уход и техническое обслуживание в соответствии с рекомендациями данной инструкции.
- Регулярно проверяйте целостность средств защиты машины. Следите чтобы защитный кожух был чистый, не поврежден и плотно прилегал к полу. Поврежденный кожух подлежит обязательной замене.
- Пользуйтесь только оригинальными запчастями. Для получения более подробной информации свяжитесь с дилером.
- При производстве работ необходимо подсоединить к машине промышленный пылесос для сбора пыли.
- При смене рабочих дисков машину следует отключить от электросети.
- После каждой рабочей операции необходимо прочистить несущий диск жесткой щеткой, предварительно сняв шлифовально-полировальный инструмент.
- После завершения работ по полировке необходимо слегка приподнять переднюю часть машины во избежание прилипания к обрабатываемой поверхности полировального инструмента. Прилипание может привести к повреждению полировальных падов. Перед подъемом машины убедитесь, что несущий диск прекратил вращение.



ЗАПРЕЩЕНО!

Запускать машину без защитного кожуха.



ВНИМАНИЕ!

Несущий диск продолжает вращаться в течение некоторого времени после выключения двигателя. Продолжайте шлифовку до тех пор, пока рабочий диск полностью не остановится. Перед подъемом машины убедитесь, что несущий диск прекратил вращение.

4.2 Подготовка машины к работе

- Перед началом работ убедитесь что на машине отсутствуют внешние повреждения ;
- Убедитесь, что места соединения рамы и рабочей части надежно закреплены, а упаковочные элементы убраны;
- Установите машину в зоне выполнения работ;
- Установите рукоять управления в рабочее положение;
- Убедитесь в том что, абразивный инструмент надежно закреплен на рабочих дисках, в случае работы с алмазными падами, установите пластину ограничитель;
- Перед подключением к электросети, проверьте подключение кабеля от двигателя к разъемам соединения (розеткам), находящимся на ящике электрики;
- Подсоедините пылесос к патрубку для отвода пыли;
- Закрепите на юбке пылезащитный кожух;
- Подключите машину к распределительному щиту, выполнив условия п. 3.3 настоящей инструкции.
- Проверьте исправность аварийной кнопки «Emergency stop» :
 - уменьшите давление между дисками машины и полом, потянув вниз рукоять, но не поднимая машину от пола при запуске.
 - нажмите на кнопку «Emergency stop» с фиксатором. Убедитесь, что двигатель остановился.
 - освободите кнопку «Emergency stop» поворотом по часовой стрелке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Никогда не работайте машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Производите проверку и выполняйте все работы по техническому обслуживанию, описанные в данной инструкции. Если обнаружены неисправности, обратитесь в Сервисный центр предприятия - изготовителя.

4.3 Запуск машины

Схема расположения кнопок управления приведена на рис. 2.

- При запуске машины кнопка «Emergency stop» должна быть в отжатом положении, для этого необходимо покрутить «грибок» кнопки по часовой стрелке до упора и отпустить.

Нажмите синюю кнопку «Start» и удерживайте не менее 2 сек., после этого загорится подсветка кнопки, что означает питание подано.

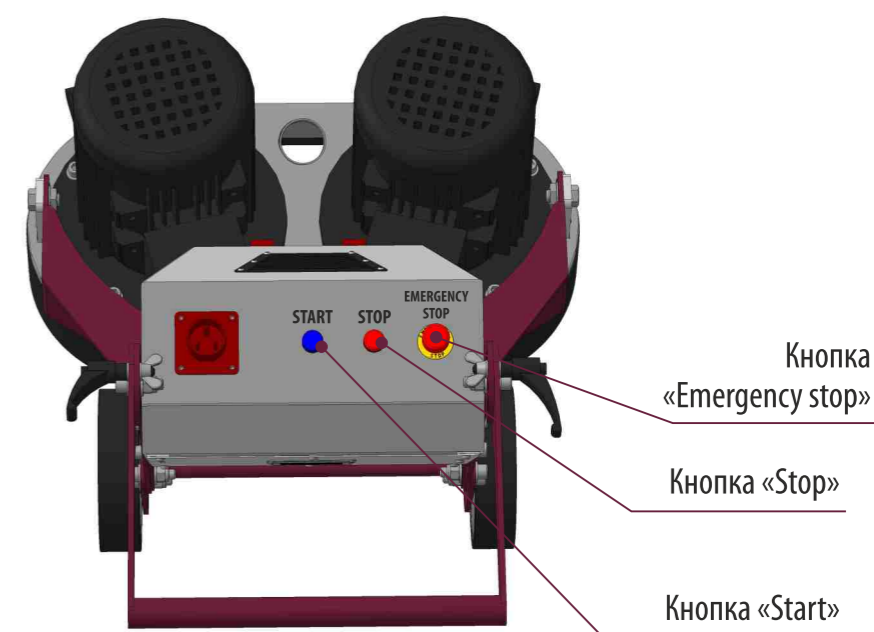


Рис.2 Схема расположения кнопок управления



ВНИМАНИЕ!

Запускайте машину только в том случае, если рабочая часть находится в опущенном состоянии.

4.4 Остановка и отключение машины

- Для остановки машины нажмите красную кнопку «Stop» .
- Для отключения машины от сети необходимо отключить фидерный автомат на электрическом распределительном щите и выдернуть розетку кабеля –удлинителя из разъема , расположенного на корпусе электрики.



ВНИМАНИЕ!

Всегда отключайте машину от сети после окончания работ.

4.5 Аварийная остановка машины

- Кнопка «Emergency stop» с фиксатором (Рис.2) используется только для аварийной остановки машины при возникновении неисправности, наезде на предметы, препятствия или людей. Эта кнопка прерывает подачу питания.
- При возникновении аварийной ситуации нажмите кнопку «Emergency stop» с фиксатором.

4.6 Подсоединение пылесоса

- Для отвода и сбора пыли используйте промышленные пылесосы Linolit.
- До подключения необходимо проверить фильтр пылесоса. Он должен быть чистым и без видимых повреждений.
- Шланг пылесоса одевается на патрубок для отвода пыли, расположенный на рабочей части машины (Рис. 3).

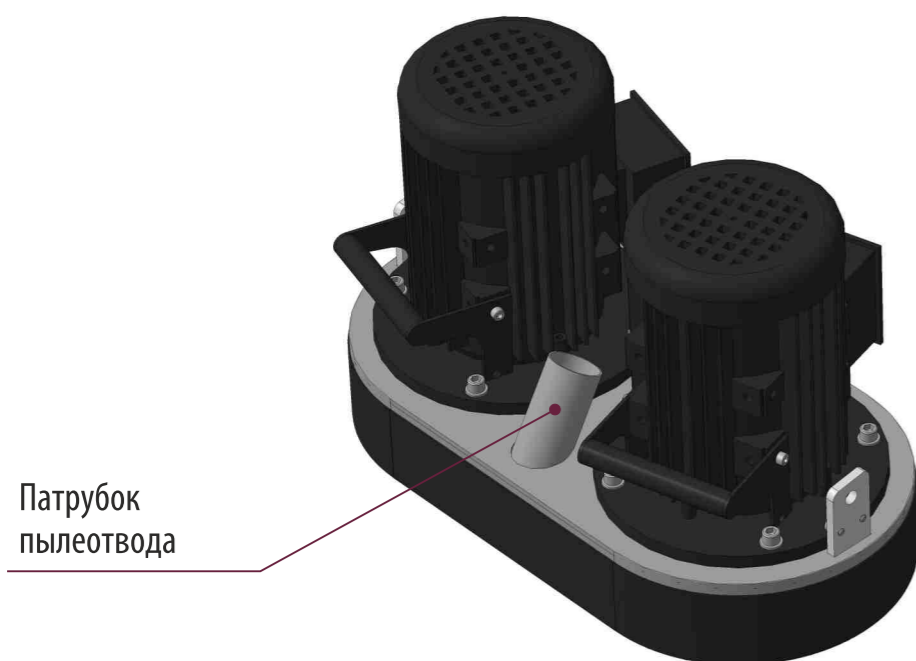


Рис.3 Подсоединение пылесоса

4.7 Регулировка положения рукояти управления

Рукоять управления регулируется по высоте :

- верхнее положение -предназначено для опрокидывания машины и смены абразивного инструмента;
- среднее - непосредственно для работы;
- нижнее - для транспортировки и хранения.

Регулировка положения рукояти осуществляется за счет двух наборов отверстий, расположенных непосредственно в раме и самой рукояти, которые дают возможность изменения угла наклона относительно рамы с шагом в пять градусов (5°).



Рис.4 Регулировка положения рукояти

Чтобы установить необходимое положение рукояти нужно:

- зафиксировать неподвижно ручку-болт, расположенную на внешней стороне рукояти
- открутить гайку-барашек;
- вытащить ручки-болты с обеих сторон рукояти, установить нужное положение;
- вставить ручки-болты и закрутить гайки-барашки.

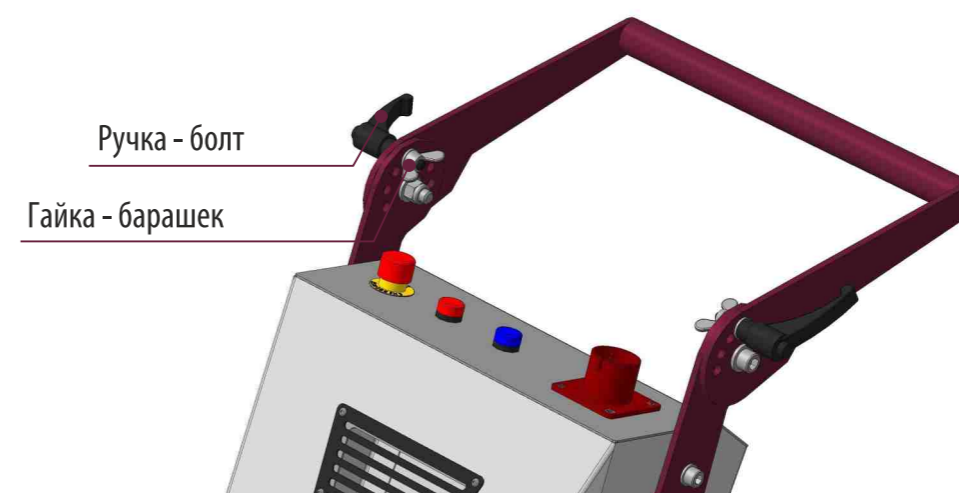


Рис.5 Механизм регулировки



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание травмы, обязательно закрепляйте рукоять с помощью гаек-барашков.

5. Установка и замена шлифовального инструмента

Для установки и замены шлифовально-полировального инструмента необходимо произвести следующие операции:

- Отключить машину от электросети (см. «Остановка и отключение машины»).
- Установить машину в опрокинутое (горизонтальное) положение, предварительно переместив рукоятку управления в крайнее верхнее положение.

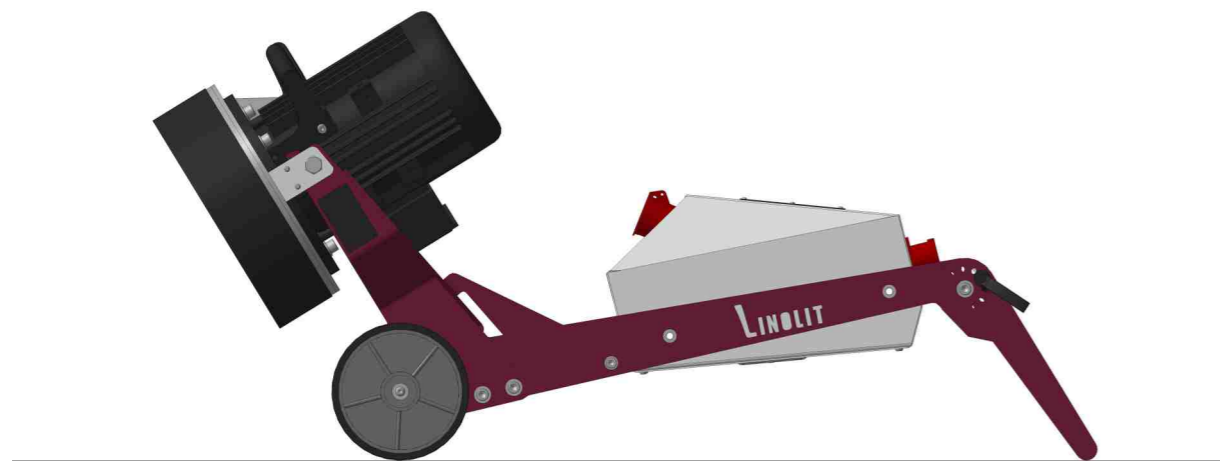


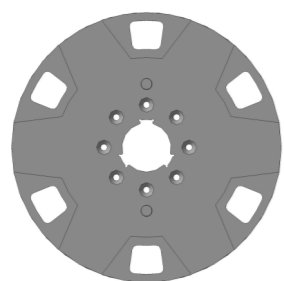
Рис.6 Установка и замена шлифовального инструмента



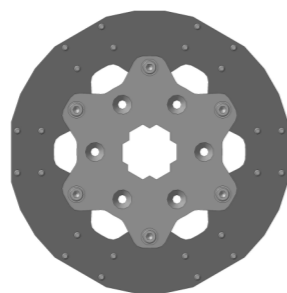
ВНИМАНИЕ!

В случае производства работ алмазными падами и франкфуртами рабочий диск устанавливается и закрепляется без шлифовального инструмента.

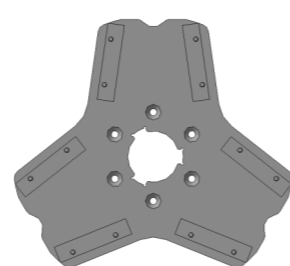
В зависимости от того, каким шлифовально-полировальным инструментом будут проводиться работы, устанавливаются соответствующие диски (Рис.7).



Диск для алмазных падов



Диск для «ежей»



Диск для франкфуртов

Рис. 7 Виды дисков



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Температура шлифовально-полировального инструмента сразу после использования может быть очень высокой, а края острыми. Обязательно используйте защитные перчатки при его замене.

5.1 Установка алмазных падов и франкфуртов

Для того, что бы установить пад или франкфурт, необходимо расположить его в центре диска параллельно самой поверхности диска и плавно вставить его в пазы до упора (Рис.8,9).

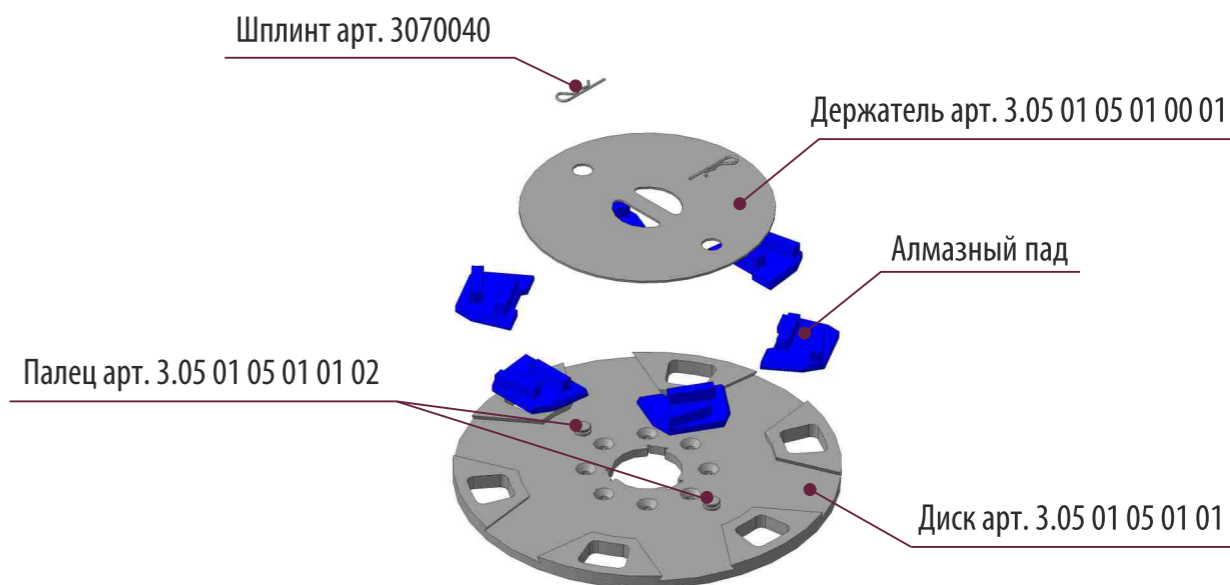


Рис. 8 Установка алмазных падов

В случае работы с алмазными падами, после того как пады установлены на диске, для их фиксации необходимо закрепить пластину-ограничитель с помощью шплинтов, которые вставляются в отверстия пальцев.

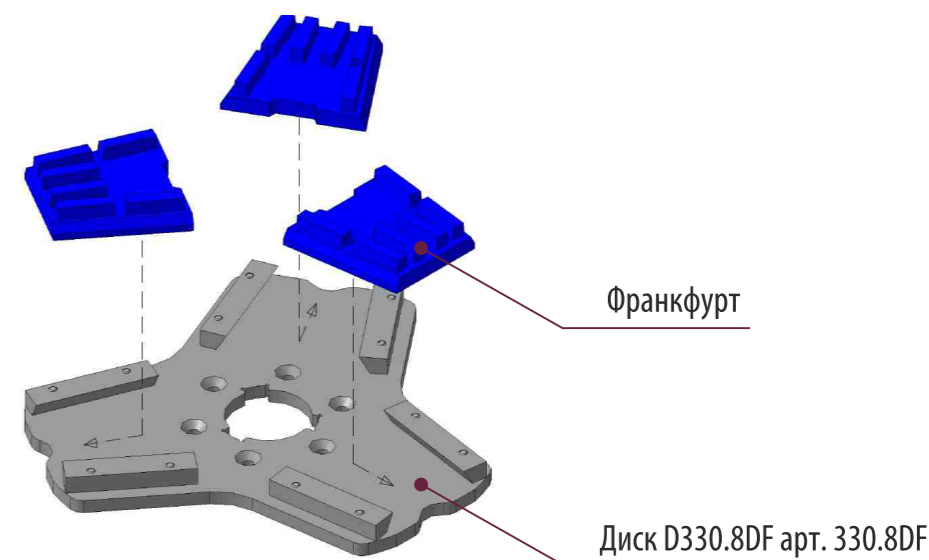


Рис. 9 Установка франкфуртов

5.2 Установка рабочих блоков Linolit ВН-Н45_LN («Ежей»)

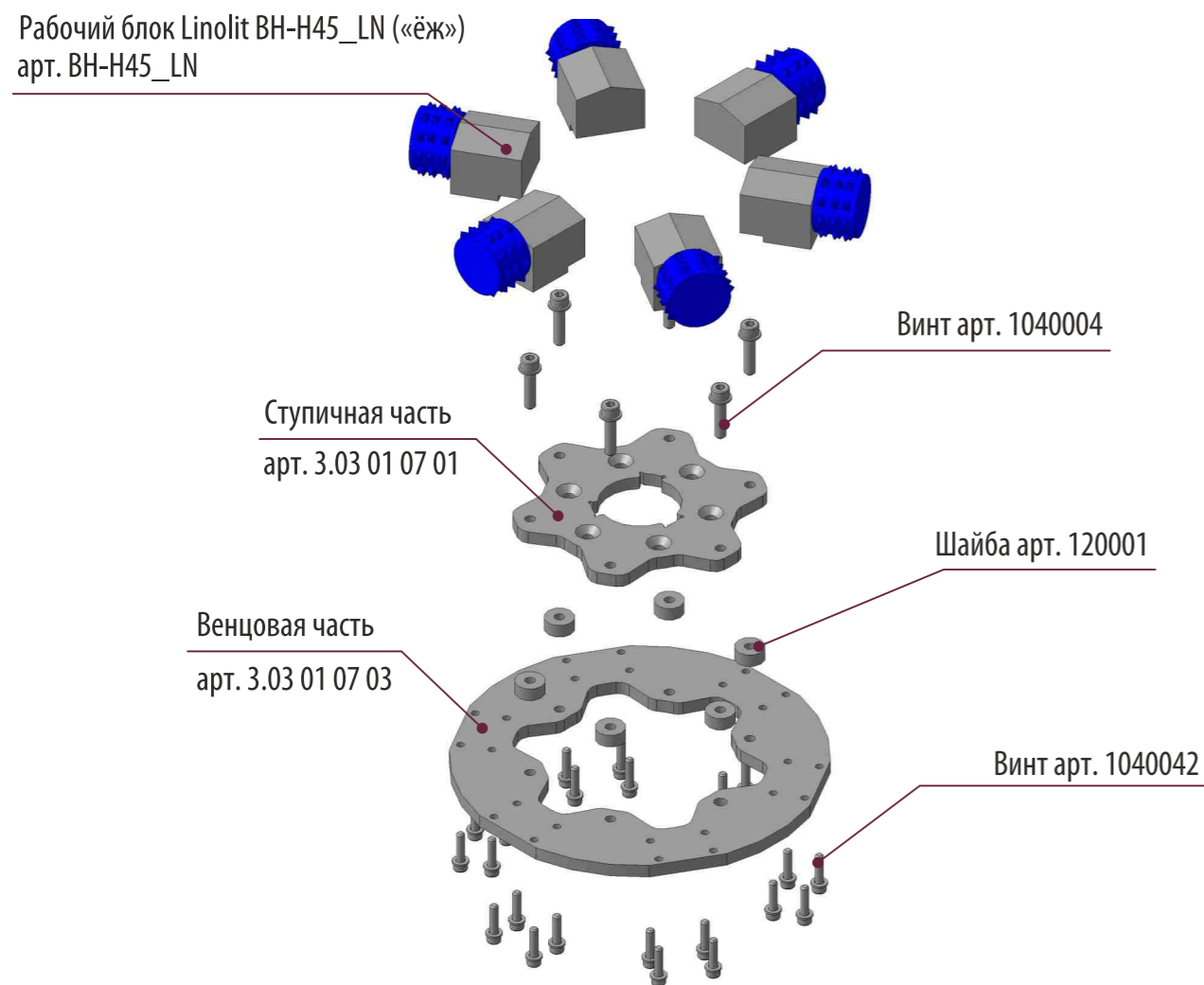


Рис. 10 Установка «ежей»

ВНИМАНИЕ!

При работе «ежами» рекомендуется устанавливать 6 штук на один диск. При неисправностях возникших в результате работы 3 «ежами» на одном диске производитель ответственности не несет.

6. Транспортировка и хранение

- Перед перемещением для транспортировки отключите машину от электросети.
- Рукоять управления переместите в нижнее положение.
- Отсоедините кабеля электродвигателей от корпуса электрики, снимите крепежные болты и отсоедините раму от рабочей части машины.
- Для переноски используйте ручки, закрепленные на корпусе двигателя рабочей части.
- При транспортировке надежно закрепляйте оборудование во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Всегда укрывайте машину от воздействия дождя и снега при транспортировке.
- Храните оборудование в закрытом на замок помещении, недоступном для детей и посторонних.
- Если машина не используется, ее необходимо хранить в сухом и вентилируемом помещении, свободном от вибрации и пыли. Колебания температуры и влажности, вызывающие образование росы не допускаются.



Рис. 11 Транспортировка оборудования

7. Техническое обслуживание

Проверка и обслуживание должны выполняться при выключенном двигателе, штекер контакта при этом должен быть вынут из разъема.

Ежедневное обслуживание и чистка

- Перед началом работы проверяйте целостность защитного кожуха, кабеля питания и кабеля-удлинителя. Кожух обязательно должен касаться поверхности пола. Поврежденный кожух подлежит обязательной замене.
- Перед началом работ проверяйте исправность разъема подсоединения двигателя к корпусу электрики.
- По окончании работ в конце рабочего дня очищайте машину от грязи и пыли. Для очистки используйте щетки с грубой щетиной и влажную ветошь.

Профилактические работы

С целью профилактики засорения пылью корпуса электрики необходимо каждые 100 моточасов менять фильтры, предварительно демонтировав вентиляционные решетки на корпусе электрики (Рис.12).

8. Технические характеристики

Параметр	Значение
Ширина полосы обработки	670 мм
Рабочие диски (кол-во/диаметр)	2/330 мм
Производительность	27 м ² /час
Мощность	6,0 кВт
Напряжение	380 В
Номинальный ток	32 А
Степень защиты	IP 54
Регулировка скорости вращения	нет
Скорость вращения дисков	700 об/мин
Сечение жил кабеля - удлинителя	4 * 6 мм ²
Максимальная длина кабеля - удлинителя	100 м
Масса машины	150 кг
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	871 x 694 x 925 мм

11. Взрыв - схема рабочей части

